

**Generalstaatsanwaltschaft
der Russischen Föderation**

Übersetzung

Militärhauptstaatsanwaltschaft

06.03.1998

Nr. 5 uw-657-95

103160 Moskau K-160, Cholsunow per. 14

Rehabilitierungsbescheinigung

Herr/Frau	<i>Erich Vogelsang</i>
Geburtsjahr und -ort	<i>1907 in Mühlbach, Sachsen</i>
Staatsangehörigkeit	<i>deutsch</i>
Volkszugehörigkeit	<i>Deutscher</i>
Vor Inhaftierung wohnhaft:	<i>Mühlbach, Sachsen</i>
letzter Arbeitgeber vor der Inhaftierung/beschäftigt als:	<i>in eigener Landwirtschaft</i>
wann inhaftiert:	<i>22.11.1945</i>
wann und durch wen verurteilt/verfolgt:	<i>am 16.02.1946 durch ein Militärtribunal der 19. motorisierten Schützendivision</i>
der Verurteilung zugrundeliegende Paragraphen und Strafmaß (Grund- und Zusatzstrafen):	<i>gemäß Artikel 1 des Erlasses des Präsidiums des Obersten Sowjets der UdSSR vom 19.04.1943 zu Tod durch Erschießen und Enteignung</i>
Datum der Haftentlassung:	<i>das Urteil wurde am 19.05.1946 vollstreckt</i>

Gemäß Artikel 3 des Gesetzes der Russischen Föderation "Über die Rehabilitierung von Opfern politischer Repressionen" vom 18. Oktober 1991 wurde Herr/Frau *Erich Vogelsang* rehabilitiert.

Anmerkung: Die Entscheidung über die Rehabilitierung kann nicht als Grundlage für nicht im Einklang mit den geltenden gesetzlichen Bestimmungen und internationalen Verpflichtungen stehende Vermögensansprüche deutscher Staatsangehöriger dienen.

Leiter der Abteilung Rehabilitierung
der Militärhauptstaatsanwaltschaft

[Siegel, Unterschrift]

L.P. Kopalin

[Bitte beachten: Die Namensschreibung auf diesem Formblatt erfolgt aufgrund der Schreibweise im russischen Original. Durch die Rückübertragung in lateinische Buchstaben kann es daher u.U. zu Unterschieden in der Schreibweise kommen.]



ГЕНЕРАЛЬНАЯ ПРОКУРАТУРА
РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ

ГЛАВНАЯ
ВОЕННАЯ ПРОКУРАТУРА

СПРАВКА
(о реабилитации)

“ 6 ” марта 1998 г.

№ 5ув-657-95

103160. Москва, К-160. Хользунов пер., д.14

Гражданин (ка) Фогельзанг Эрих

Год и место рождения 1907 г.р., д. Мюльбах земли Саксонии

Гражданин (ка) какого государства Германия

Национальность немец Место жительства до ареста д. Мюльбах земли Саксонии

Место работы и должность (род занятий) до ареста работал в личном хозяйстве

Дата ареста 22 ноября 1945 г.

Когда и каким органом осужден (а) (репрессирован/а)

16 февраля 1946 г. военным трибуналом 19 механизированной дивизии

Квалификация содеянного и мера наказания (основная дополнительная) ст. I Указа Президиума Верховного Совета СССР от 19 апреля 1943 г. и расстрелу, с конфискацией имущества

Дата освобождения приговор приведен в исполнение 19.05.

На основании ст. 3 Закона РФ «О реабилитации жертв политических репрессий» от 18 октября 1991 г. гражданин(ка) Фогельзанг Эрих реабилитирован (а)

ПРИМЕЧАНИЕ: Решение о реабилитации не может служить основанием для имущественных требований граждан Германии, идущих вразрез с действующим законодательством и международными обязательствами

Начальник отдела реабилитации
Главной военной прокуратуры

Л.Н. Копи